



Asamblea General

Septuagésimo sexto período de sesiones

76^a sesión plenaria

Martes 7 de junio de 2022, a las 15.00 horas

Nueva York

Documentos oficiales

Presidente: Sr. Shahid (Maldivas)

Se abre la sesión a las 15.00 horas.

Tema 13 del programa (continuación)

Mejoramiento de la seguridad vial en el mundo

Proyecto de decisión (A/76/L.61)

El Presidente (*habla en inglés*): La Asamblea se pronunciará ahora sobre el proyecto de decisión A/76/L.61, titulado “Participación de organizaciones no gubernamentales, organizaciones de la sociedad civil, instituciones académicas y entidades del sector privado en la reunión de alto nivel sobre el mejoramiento de la seguridad vial en el mundo”.

¿Puedo considerar que la Asamblea General desea aprobar el proyecto de decisión A/76/L.61?

Queda aprobado el proyecto de decisión A/76/L.61 (decisión 76/565).

El Presidente (*habla en inglés*): La Asamblea General ha concluido así la presente etapa del examen del tema 13 del programa.

Temas 15 y 119 del programa (continuación)

Aplicación y seguimiento integrados y coordinados de los resultados de las grandes conferencias y cumbres de las Naciones Unidas en las esferas económica y social y esferas conexas

Seguimiento de los resultados de la Cumbre del Milenio

Proyecto de resolución (A/76/L.58)

El Presidente (*habla en inglés*): La Asamblea adoptará ahora una decisión sobre el proyecto de resolución A/76/L.58, titulado “Declaración sobre los Progresos del Foro de Examen de la Migración Internacional”.

¿Puedo considerar que la Asamblea decide aprobar el proyecto de resolución A/76/L.58?

Queda aprobado el proyecto de resolución A/76/L.58 (resolución 76/266).

El Presidente (*habla en inglés*): Quisiera expresar mi sincero agradecimiento a la Representante Permanente de Bangladesh ante las Naciones Unidas, Excma. Sra. Rabab Fatima, y al Representante Permanente de Luxemburgo ante las Naciones Unidas, Excmo. Sr. Olivier Maes, quienes, de manera hábil y paciente, dirigieron las deliberaciones y complejas negociaciones en las consultas oficiosas sobre el proyecto de resolución 76/266. Estoy seguro de que los miembros de la Asamblea se sumarán a mi sincero reconocimiento. También deseo agradecer a los expertos de esas dos misiones, la Sra. Julie Oppermann y el Sr. Nirupam Dev Nath, su labor y sus contribuciones.

Antes de dar la palabra a las delegaciones para que expliquen su posición después de la aprobación, quisiera recordarles que las explicaciones se limitarán a diez minutos y que deberán hacerlas desde sus asientos.

Sr. Ebner (Austria) (*habla en inglés*): Como país que se abstuvo en la votación sobre el Pacto Mundial para la

La presente acta contiene la versión literal de los discursos pronunciados en español y la traducción de los demás discursos. Las correcciones deben referirse solamente a los discursos originales y deben enviarse con la firma de un miembro de la delegación interesada, incorporadas en un ejemplar del acta, a la Jefatura del Servicio de Actas Literales, oficina U-0506 (verbatimrecords@un.org). Las actas corregidas volverán a publicarse electrónicamente en el Sistema de Archivo de Documentos de las Naciones Unidas (<http://documents.un.org>)

22-37344 (S)



Documento accesible

Se ruega reciclar



Migración Segura, Ordenada y Regular, Austria quisiera recordar, como se dijo el 20 de mayo y aquí de nuevo para que conste en acta, que, al no oponerse a la aprobación de la Declaración sobre los Progresos, la posición general de Austria sobre el Pacto Mundial no ha cambiado.

Sra. Csók (Hungría) (*habla en inglés*): Hungría desea recordar la declaración formulada por nuestra delegación el 20 de mayo en la aprobación de la Declaración sobre los Progresos del Foro de Examen de la Migración Internacional. A ese respecto, quisiera reiterar que Hungría se desvincula del texto completo de la Declaración sobre los Progresos y no participa en la aplicación del Pacto Mundial para la Migración.

Sr. Seah (Singapur) (*habla en inglés*): Singapur afirma el derecho de los migrantes a viajar de forma segura por medio de vías lícitas sin ser explotados por los traficantes y contrabandistas. Seguiremos apoyando a nuestros asociados en esos esfuerzos. Consideramos que todos los países tienen el derecho soberano de determinar las condiciones en las que los inmigrantes pueden entrar, residir y trabajar en su territorio, de acuerdo con las leyes nacionales y las obligaciones internacionales. También estimamos que todos los Estados tienen el derecho soberano de decidir si aplican, y de qué modo, los principios operativos y las opciones políticas enumeradas en los objetivos del Pacto Mundial para la Migración Segura, Ordenada y Regular. Singapur estima que, aunque la Declaración sobre los Progresos constituye un esfuerzo encomiable, no logra el equilibrio necesario para satisfacer nuestras preocupaciones. Por lo tanto, no estamos en condiciones de reafirmar el Pacto en su totalidad y nos reservamos nuestra posición sobre los párrafos 2 y 59 de la Declaración sobre los Progresos. No obstante, nos sumamos al consenso sobre la resolución 76/266, en un espíritu de cooperación internacional.

Para conocer todos los detalles de nuestra posición en ese asunto, remito a la Asamblea a la explicación de la posición pronunciada en la aprobación de la Declaración sobre los Progresos del Foro de Examen de la Migración Internacional.

Sr. Nenov (Bulgaria) (*habla en inglés*): Permítame referirme a la declaración que formulamos tras aprobarse la Declaración sobre los Progresos del Foro de Examen de la Migración Internacional. A ese respecto, deseo reiterar la posición de Bulgaria sobre el Pacto Mundial para la Migración Segura, Ordenada y Regular y el Foro de Examen de la Migración Internacional, recordando que mi país no considera que sean vinculantes ni ellos ni los resultados de su examen.

Sra. Minale (Etiopía) (*habla en inglés*): En consonancia con la objeción de Etiopía durante el examen de la Declaración sobre los Progresos y nuestra votación registrada en la sesión de clausura del Foro de Examen de la Migración Internacional, nuestro país rechaza el párrafo 12 de la Declaración, en el que se trata de establecer un nexo infundado entre la migración y la escasez de agua. Subrayamos que la Declaración sobre los Progresos no es un documento de consenso.

La intención de Etiopía sigue siendo preservar el documento cuidadosamente negociado del Pacto Mundial para la Migración. El párrafo 12 de la Declaración sobre los Progresos equivale a modificar la formulación del Pacto Mundial. Falsear la formulación acordada del Pacto Mundial socava su estatuto. Por esa razón, independientemente del carácter no vinculante de la Declaración sobre los Progresos, Etiopía se desvincula del párrafo 12. Etiopía no aceptará ese párrafo como base para el examen o las negociaciones en cualquier deliberación futura.

Solicitamos que esa declaración y las formuladas durante el examen de la Declaración sobre los Progresos del 20 de mayo se incluyan en las actas oficiales de esta sesión.

Sra. Garbacz (Polonia) (*habla en inglés*): El Gobierno polaco no apoya el Pacto Mundial para la Migración Segura, Ordenada y Regular. En consecuencia, Polonia se desvinculó del Foro de Examen de la Migración Internacional, cuyo objetivo era examinar la aplicación del Pacto Mundial. Por ello, Polonia se desvincula de la Declaración sobre los Progresos aprobada en el Foro.

Los miembros pueden remitirse a la explicación de posición de Polonia presentada el 20 de mayo en la sesión de clausura del Foro.

Sra. Ozolina (Letonia) (*habla en inglés*): Mi delegación desea recordar que Letonia no se ha adherido al Pacto Mundial para la Migración Segura, Ordenada y Regular. Nuestro país no se considera obligado por la Declaración sobre los Progresos del Foro de Examen de la Migración Internacional, como se explica en la declaración que formulamos tras su aprobación en el Foro.

Sra. Kafková (República Checa) (*habla en inglés*): Con respecto a la resolución 76/266, la República Checa desea remitirse a su explicación de la posición formulada en la aprobación de la Declaración sobre los Progresos del Foro de Examen de la Migración Internacional el 20 de mayo.

Sr. Salah (Libia) (*habla en árabe*): La delegación de mi país desea referirse a su no objeción a la aprobación

por consenso de la resolución 76/266, relativa a la Declaración sobre los Progresos del Foro de Examen de la Migración Internacional en su primera sesión. Esa no objeción no significa que nuestra posición haya cambiado respecto de la resolución 73/195, sobre el Pacto Mundial para la Migración Segura, Ordenada y Regular. Mi delegación no votó a favor de esa resolución por las razones explicadas en la sesión de la Asamblea General celebrada el 19 de diciembre de 2018 (véase A/73/PV.61). Dado que siguen prevaleciendo las mismas razones, la delegación de mi país se desvincula de la Declaración sobre los Progresos y solicita a la Secretaría que incluya esa declaración en el acta oficial de la sesión.

Sr. Ghadirkhomi (República Islámica del Irán) (*habla en inglés*): Mi delegación reiteró su posición respecto de la Declaración sobre los Progresos del Foro de Examen de la Migración Internacional durante la sesión convocada el 20 de mayo. Quisiéramos subrayar esas observaciones tal y como se han expuesto anteriormente.

El Presidente (*habla en inglés*): Hemos oído al último orador en explicación de posición tras la aprobación.

La aprobación de la Declaración sobre los Progresos por parte de la Asamblea General es una decisión histórica que reafirma el Pacto Mundial como único marco global y suficientemente ambicioso para la gobernanza de la migración internacional. Se ha elaborado para mejorar de forma integral el bienestar tanto de los migrantes como de las comunidades de acogida, como una muestra más de la voluntad y la intención colectivas de la comunidad internacional de hacer frente a los retos que plantea la migración. La Declaración es el resultado de un proceso inclusivo, abierto y transparente, que incluyó amplias consultas con los Estados Miembros, las partes interesadas pertinentes y las entidades de las Naciones Unidas. Agradezco a todos su entrega y contribución al proceso.

La Asamblea General ha concluido así la presente etapa del examen de los temas 15 y 119 del programa.

Se levanta la sesión a las 15.20 horas.